

KV1 Comfort



190031

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Allemagne

tél. +49 5258 971-0
fax : +49 5258 971-120
Hotline technique : +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: 4.0

Date de création : 2025-04-28

Manuel d'utilisation original

1	Sécurité	2
1.1	Explication des avertissements	2
1.2	Consignes de sécurité	3
1.3	Utilisation conforme à l'usage	6
1.4	Utilisation non conforme à l'usage	6
2	Généralités	6
2.1	Responsabilité et garantie	6
2.2	Protection des droits d'auteur	7
2.3	Déclaration de conformité	7
3	Transport, emballage et stockage	8
3.1	Inspection suite au transport	8
3.2	Emballage	8
3.3	Stockage	8
4	Paramètres techniques	9
4.1	Indications techniques	9
4.2	Fonctions de l'appareil	11
4.3	Éléments de l'appareil	12
5	Installation et utilisation	14
5.1	Installation	14
5.2	Utilisation	17
6	Nettoyage et détartrage	29
6.1	Consignes de sécurité pour le nettoyage	29
6.2	Nettoyage	29
6.3	Détartrage	38
7	Défaillances possibles	43
8	Élimination des déchets	44



Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver dans un endroit facilement accessible, à proximité de l'appareil !

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle est une source d'informations importante et un ouvrage de référence. La connaissance de toutes les consignes de sécurité et d'utilisation comprises dans la présente notice est une condition indispensable pour assurer le fonctionnement correct et en toute sécurité de l'appareil.

Avant de mettre en marche l'appareil, lire la présente notice d'utilisation, pour éviter les blessures et les dommages matériels. Une utilisation incorrecte peut endommager l'appareil.

À chaque étape d'utilisation de l'appareil, toutes les informations essentielles contenues dans le mode d'emploi doivent être accessibles pour le personnel. C'est l'opérateur qui est responsable de leur disponibilité.

Outre le mode d'emploi, il est impératif de respecter les règles générales et la loi en vigueur, relatives à la sécurité du travail et à la protection de l'environnement.

FR

1 Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques en vigueur. Cependant, l'appareil peut constituer une source de dangers, s'il n'est pas utilisé correctement ou conformément à son usage. Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent se tenir aux indications mentionnées dans la présente notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité.

1.1 Explication des avertissements

Les indications importantes relatives à la sécurité ainsi que les avertissements sont désignés dans la présente notice par des mentions d'avertissement adéquates. Ces indications doivent être impérativement respectées, pour éviter les accidents, les blessures et les dommages matériels.



DANGER !

La mention d'avertissement **DANGER** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.

**AVERTISSEMENT !**

La mention **AVERTISSEMENT** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves, moyennement graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.

**ATTENTION !**

La mention **ATTENTION** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures légères ou moyennes, s'ils ne sont pas évités.

ATTENTION !

La mention **ATTENTION** indique un éventuel dommage matériel lié au non-respect des consignes de sécurité.

REMARQUE !

Le symbole **REMARQUE** indique à l'utilisateur les informations et les consignes relatives à l'utilisation de l'appareil.

FR

1.2 Consignes de sécurité

Courant électrique

- Une tension de secteur trop élevée ou une installation incorrecte peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- L'appareil peut être branché à l'électricité uniquement si les données sur la plaque signalétique correspondent à la tension de secteur.
- Pour éviter les courts-circuits, ne pas mouiller l'appareil.
- Si des défaillances apparaissent lors du fonctionnement de l'appareil, le débrancher immédiatement de l'alimentation électrique.
- Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne jamais saisir l'appareil, s'il tombe dans l'eau. Débrancher immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.
- Toute réparation ou ouverture du boîtier de l'appareil doit être réalisée par un personnel spécialisé et un service agréé.
- Ne pas déplacer l'appareil en le tenant par le câble.

- Éviter tout contact du câble de raccordement avec des sources de chaleur et des éléments pointus et tranchants.
- Ne pas plier, serrer ou nouer le câble de raccordement.
- Dérouler complètement le câble de raccordement.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble de raccordement.
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, toujours tirer par la fiche.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le service d'entretien ou un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.

Matières inflammables

- Ne jamais exposer l'appareil à des températures élevées comme les cuisinières, les fours, la flamme nue, les appareils de maintien de la chaleur, etc.
- Nettoyer régulièrement l'appareil pour éviter tout risque d'incendie.
- Ne pas couvrir l'appareil avec p.ex. du papier aluminium ou des serviettes.
- Utiliser l'appareil uniquement avec les matières y destinées et en réglant les températures sur des valeurs adéquates. Les matières, les produits alimentaires et les restes de nourriture dans l'appareil peuvent s'allumer.
- Ne jamais utiliser l'appareil à proximité des produits inflammables comme l'essence ou l'alcool. Les températures élevées entraîne l'évaporation de ces produits et suite au contact avec des sources d'inflammation, cela peut conduire à une explosion.
- En cas d'incendie, avant de procéder à l'extinction du feu, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique. Ne jamais utiliser de l'eau pour éteindre les flammes, si l'appareil est branché à l'alimentation électrique. Une fois le feu éteint, assurer une arrivée d'air frais suffisante.

Surfaces chaudes

- Lors du fonctionnement de l'appareil, ses surfaces deviennent chaudes. Il existe un risque de brûlures. La température élevée se maintient encore après l'arrêt de l'appareil.
- Ne toucher aucune surface chaude de l'appareil. Utiliser les éléments et les poignées de service prévus à cet effet.
- Transporter et nettoyer l'appareil une fois complètement refroidi.
- Ne pas asperger les surfaces chaudes d'eau froide ou de liquides inflammables.

Danger pour la santé causé par les germes

- Le récipient doit être régulièrement vidé, nettoyé et désinfecté pour éliminer le risque d'accumulation de germes nuisibles pour la santé.

Responsabilité de l'opérateur

L'opérateur est responsable du respect des lois nationales, des règles et des directives en vigueur, relatives à la prévention des accidents, à la protection de l'environnement, ainsi que du respect des instructions de travail, d'exploitation et de sécurité en vigueur sur le lieu de travail et d'installation de l'appareil.

Obligations de l'opérateur :

- Exploitation de l'appareil et des accessoires connectés uniquement si l'état technique des dispositifs est parfait et si les éléments de protection et de sécurité fonctionnent correctement.
- Préparation de l'évaluation des risques sur les postes de travail.
- Entrainement et formations régulières du personnel. Prendre connaissance et suivre en particulier les dispositions indiquées dans le chapitre concernant la sécurité et les consignes de sécurité.
- Fourniture d'un équipement de protection individuelle (EPI) adapté.
- Respect des délais de maintenance et d'entretien.
- Documentation des formations / entraînements, remplacement des composants de l'appareil.

FR

Utilisation uniquement sous surveillance

- Utiliser l'appareil uniquement sous surveillance.
- Toujours rester à proximité de l'appareil.

Personnel utilisant l'équipement

- L'appareil peut être utilisé uniquement par un personnel spécialisé qualifié et formé.
- Le présent appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et des personnes ayant l'expérience et/ou les connaissances insuffisantes.
- Surveiller les enfants afin d'éviter qu'ils jouent avec l'appareil ou qu'ils le mettent en marche.

Utilisation incorrecte et non conforme

- L'utilisation non conforme à l'usage et non autorisée peut endommager l'appareil.
- N'utiliser l'appareil que lorsque celui-ci est en parfait état de fonctionnement assurant une utilisation en toute sécurité.

- N'utiliser l'appareil que lorsque les raccordements sont en parfait état de fonctionnement assurant une utilisation en toute sécurité.
- N'utiliser l'appareil que lorsqu'il est propre.
- Utiliser uniquement les pièces de rechange d'origine. L'utilisateur n'est pas autorisé à réparer seul l'appareil.
- L'appareil ne doit être ni modifié ni transformé.

1.3 Utilisation conforme à l'usage

L'appareil est conçu uniquement pour l'utilisation décrite dans le mode d'emploi, avec des composants fournis et agréés.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage. Le fabricant n'est aucunement responsable des dommages en résultant. Dans ces cas, l'opérateur/l'utilisateur est le seul responsable.

L'utilisation suivante est conforme à l'usage :

- Préparation de différents types de boissons au café, comme le café, le cappuccino, l'expresso, etc.

FR

1.4 Utilisation non conforme à l'usage

Une utilisation non conforme à l'usage peut entraîner des blessures ou des dommages matériels dus à une tension électrique dangereuse, au feu ou aux températures élevées. L'appareil peut être utilisé uniquement aux fins décrites dans la présente notice d'utilisation.

2 Généralités

2.1 Responsabilité et garantie

L'appareil a été construit conformément à l'état de la technique actuel et aux principes de la sécurité technique. Malgré cela, lors de l'utilisation de l'appareil, des risques pour la santé et la vie peuvent se produire pour l'utilisateur et les tiers, ou des risques de dommages de l'appareil ou d'autres biens peuvent survenir. Toute demande au titre de la garantie et de la responsabilité pour les blessures / les dommages aux biens ainsi que les défaillances dans le travail est exclue, si l'une des causes suivantes peut être évoquée :

- Utilisation non conforme à l'usage
- Non respect/négligence des instructions et de toute information y relative
- Modifications de construction ou techniques de l'appareil non agréées
- Engagement d'un personnel insuffisamment formé et qualifié

- Exploitation de l'appareil avec des dispositifs de sécurité et de protection endommagés ou installés de manière incorrecte
- Maintenance et entretien incorrects
- Défaillances non éliminées
- Utilisation de produits, de nettoyeurs, etc. non autorisés.
- Utilisation de pièces de rechange non agréées
- Erreurs d'utilisation ou autre usage incorrect
- Catastrophes causées par les corps étrangers ou cas de force majeure
- Dégradation de la plaque signalétique et des étiquettes nécessaires pour l'utilisation et la sécurité

Nos distributeurs de café possèdent des pièces qui s'usent. Si la maintenance des distributeurs de café est réalisée correctement, les pièces suivantes peuvent être utilisées pour les quantités de prélèvements suivantes :

- unité de préparation du café : 50.000 prélèvements
- pompes, robinet de vidange, moulin et joints : 25.000 prélèvements

Les pannes de ces pièces qui sont soumises à usure après les quantités de référence mentionnées, ne constituent pas un défaut du distributeur de café.

2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, les figures et les autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes (même partielles) ainsi que l'exploitation et/ou la transmission du contenu à des tiers ne sont pas autorisées sans l'autorisation écrite du fabricant. Le non-respect de la disposition ci-dessus entraîne une obligation d'indemnisation. Les autres droits demeurent réservés.

2.3 Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes et aux Directives européennes en vigueur. Ce qui est confirmé par la Déclaration de conformité CE Sur demande, nous pouvons vous envoyer la Déclaration de conformité du produit donné.

3 Transport, emballage et stockage

3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès la réception du produit. Si des dommages dus au transport sont constatés, refuser la réception du produit ou accepter la réception sous conditions. Indiquer sur les documents de transport/la lettre de voiture de la société de transport les dommages constatés et déposer une réclamation. Les dommages cachés doivent être signalés immédiatement après leur constatation, car les demandes de dédommagement doivent être déposées dans les délais de réclamation.

Si des pièces ou des accessoires manquent, contacter notre service après-vente.

3.2 Emballage

Ne pas jeter le carton d'emballage de l'appareil. Il peut s'avérer utile pour stocker l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages.

Toutes les parties de l'emballage sont faites à partir de matériaux recyclables. Ce sont des films et des sacs en plastique, des emballages en carton.

FR

Pour l'élimination de l'emballage, respecter les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduire les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

3.3 Stockage

L'emballage doit rester fermé jusqu'au moment de l'installation de l'appareil. Lors du stockage, suivre les indications, marquées à l'extérieur, relatives au positionnement et au stockage. Stocker l'emballage dans les conditions suivantes :

- dans des locaux fermés
- dans un endroit sec et sans poussière
- à l'abri des produits agressifs
- à l'abri du soleil
- à l'abri des chocs mécaniques.

En cas de stockage prolongé (plus de trois mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage. En cas de besoin, remplacer l'emballage par un nouveau.

4 Paramètres techniques

4.1 Indications techniques

Nom :	Distributeur autom. de café KV1 Comfort
Numéro d'article :	190031
Matériau :	Plastique
Matériau du moulin :	Acier
Nombre de groupes de percolation :	1
Capacité du réservoir d'eau en l :	6
Capacité du réservoir à grains :	1.000
Programmes, modifiables individuellement :	23
Pression de la pompe en bars :	19
Sortie réglable en hauteur de – à en mm :	100 - 160
Capacité de l'éjecteur de marc, tasses :	35
Conçu pour tasses/jour :	80
Capacité des tasses max. : de 120 ml / heure (1 sortie d'écoulement) de 120 ml / heure (2 sortie d'écoulement) :	40 60
Quantité de préparation minimale en ml :	25
Puissance de raccordement :	2,7 kW 230 V 50/60 Hz
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) en mm :	390 x 495 x 580
Poids en kg :	19,2

FR

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques !

Version / caractéristiques

- Entièrement automatique
- Raccord d'appareil : prêt à être branché
- Commande : tactile
- Possibilités de réglage :
 - degré de mouture à 5 niveaux
 - dosage de café
 - quantité d'eau
 - température de l'eau
 - quantité de lait
 - affichage vidéo
- Programmes :
 - 23, préprogrammés, modifiables individuellement
 - Programmation : protégée par un mot de passe
- Système d'exploitation : Android
- Affichage vidéo :
 - programmable individuellement via USB
 - possibilité d'enregistrer jusqu'à 10 vidéos
 - durant la préparation du café et durant les pauses
 - 1 vidéo sélectionnable pour chaque opération
- Port USB
- Réservoir d'eau amovible
- Écran d'affichage :
 - programmes, statut, informations de maintenance, messages d'erreur, volume
 - Taille : 7 pouces
 - Vidéos publicitaires, réglables individuellement
- Arrêt automatique
- Moulin : moulin conique
- Système de pression : pression de piston
- Signal de détartrage
- Indicateur de niveau
- Interrupteur de marche/arrêt
- Fonction d'eau chaude
- Fonction de lait chaud

Paramètres techniques

- Émulsionneur de lait
- Programme de nettoyage
- Réservoir à marc lavable en lave-vaisselle
- Option café moulu : non
- Fonction 2 tasses
- Alimentation en eau : 3 options
 - Réservoir d'eau
 - Raccord d'eau fixe ½ "
 - Raccordement via un réservoir d'eau externe
- Ajout de lait : externe, tuyau flexible à lait
- Autres propriétés :
 - Compteur de tasses (par programme et total)
 - Enregistrement des cycles de nettoyage
 - Température du lait réglable dans le programme
 - Préparation du café et de la mousse de lait possible en parallèle
 - Fond avec découpe pour éjection automatique du marc de café (avec l'éjecteur de marc KV1 - disponible en option)
- L'appareil comprend :
 - 2 flexibles à lait, 50 cm;
 - 1 tuyau d'arrivée d'eau, 150 cm;
 - 1 tuyau d'arrivée d'eau, 200 cm

FR

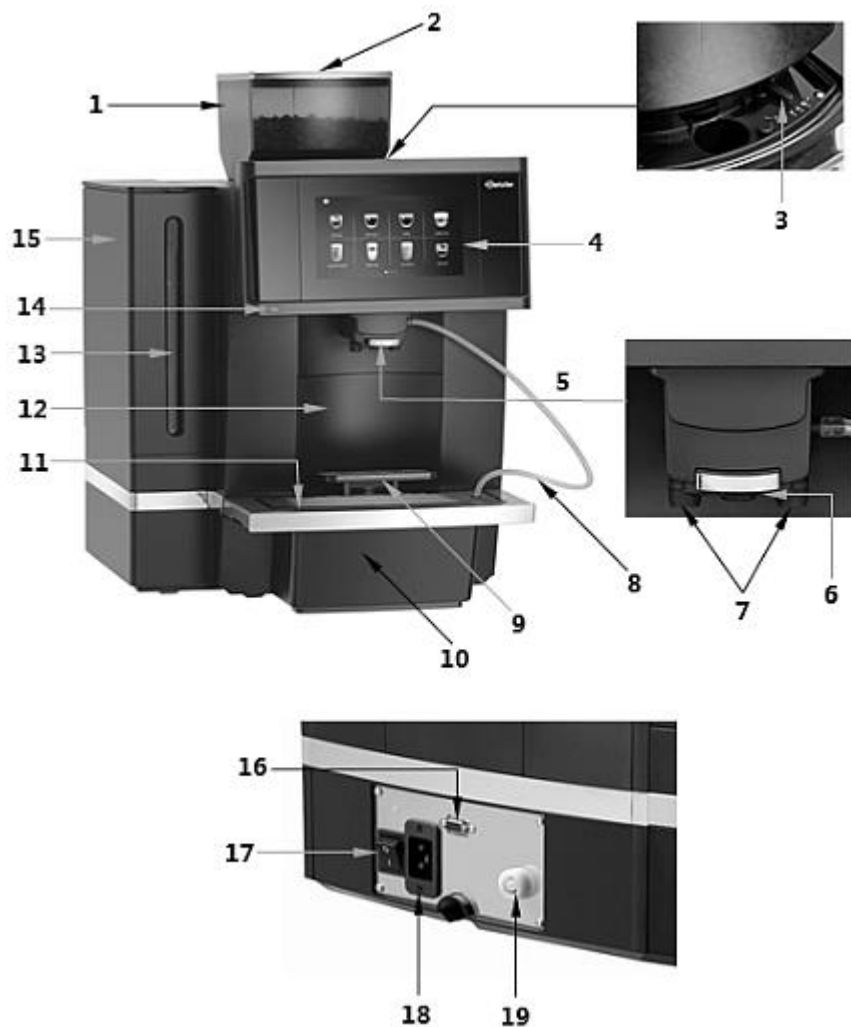
Remarque importante:

À partir d'une pression de l'eau de 3 bars, un réducteur de pression est nécessaire

4.2 Fonctions de l'appareil

L'appareil est adapté à la préparation de différentes boissons au café, telles que le café, l'expresso, le cappuccino, le latte macchiato, avec du café moulu et de l'eau froide. Parfait pour un usage dans les cafés, les cantines et les bureaux.

4.3 Éléments de l'appareil



FR

Paramètres techniques

Description des sous-ensembles

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. Réservoir à grains | 2. Couvercle de réservoir à grains |
| 3. Moulin avec molette de réglage | 4. Panneau de commande |
| 5. Groupe de percolation | 6. Orifice de sortie de l'eau chaude |
| 7. Ouverture de sortie du café | 8. Tuyau flexible lait |
| 9. Grille pour déposer les petites tasses | 10. Égouttoir |
| 11. Grille de l'égouttoir | 12. Éjecteur de marc |
| 13. Indicateur du niveau de remplissage du réservoir d'eau | 14. Interrupteur marche/arrêt |
| 15. Réservoir d'eau | 16. Interface |
| 17. Interrupteur d'alimentation | 18. Prise du câble d'alimentation |
| 19. Raccordement d'eau | |

Dotation supplémentaire (n'est pas livrée avec l'appareil !)

	Description	N° d'article
	Réducteur pression Pression de l'eau: 1 - 6 bars (préréglé sur 3 bars) Raccord: 3/4" Température de service max.: 65 °C Pression d'entrée max.: 16 bar Matériau : laiton, chromé Dimensions : L 95 x P 75 x H 50 mm Poids : 0,4 kg	533051

FR

5 Installation et utilisation

5.1 Installation



ATTENTION !

Une installation, un réglage, une utilisation, une maintenance ou une exploitation incorrects de l'appareil peuvent entraîner des dommages matériels et des blessures.

Le réglage, l'installation ainsi que les réparations peuvent être effectués uniquement par un service technique agréé et conformément aux dispositions légales en vigueur dans le pays d'installation.

INDICATION !

Le fabricant n'est pas responsable et n'accorde aucune garantie pour les dommages résultant du non-respect des règles et de l'installation incorrecte de l'appareil.

FR

Déballage / installation

- Déballer l'appareil et éliminer tous les éléments intérieurs et extérieurs de l'emballage et les protections de transport.



ATTENTION !

Risque d'étranglement !

Interdire aux enfants l'accès aux emballages tels que les sacs en plastique ou les éléments en polystyrène.

- Retirer le film de protection qui recouvre l'appareil. Le film de protection doit être retiré délicatement pour ne pas laisser des restes de colle. Supprimer les résidus de colle éventuels en utilisant un diluant.
- Veiller à ne pas endommager la plaque signalétique ni les avertissements collés sur l'appareil.
- Ne **jamais** placer l'appareil dans un environnement humide.
- Placer l'appareil de manière à assurer un accès facile à la prise permettant de débrancher rapidement l'appareil en cas de besoin.
- En choisissant l'endroit d'installation, prendre en compte les points suivants :
 - La surface de montage doit être égale, suffisamment porteuse, résistante à l'eau, sèche et résistante aux températures élevées.

- Veiller à ce que les routes d'évacuation soient dégagées.
- Assurer une position stable.
- Prévoir un espace de travail, de maintenance et d'entretien suffisant.
- Les orifices de ventilation pour l'air d'arrivée et l'air évacué doivent être dégagés, s'ils sont présents.
- Respecter les règles techniques et du bâtiment en vigueur.
- Assurer une distance suffisante des bords de la table. Dans le cas contraire, l'appareil pourrait basculer et tomber.
- Veiller à garder une distance suffisante des murs et autres objets inflammables et sensibles à la décoloration. Cette distance doit être d'au moins 5 cm à l'arrière et sur les côtés et de 15 cm au-dessus de l'appareil. Respecter les consignes de sécurité en matière d'incendie en vigueur sur place.
- Ne pas placer l'appareil dans un placard s'il est en marche.

Branchement à l'alimentation électrique

- Vérifier si les données techniques de l'appareil (voir le tableau signalétique) correspondent aux données du réseau électrique local.
- Brancher l'appareil à une prise électrique individuelle avec protection. Ne pas brancher l'appareil à une prise multiple.
- Placer le câble de raccordement de manière à éviter tout risque d'écrasement et de trébuchement.
- Ne pas utiliser l'appareil avec une minuterie ou une télécommande périphériques.

FR

Arrivée d'eau

Pour assurer la prise d'eau, l'appareil est équipé d'un réservoir d'eau.

Si cela est nécessaire, il est possible de connecter l'appareil au réseau de distribution d'eau ou à un réservoir d'eau externe (placé à la même hauteur que l'appareil).

Pour réaliser le raccordement, prendre en considération les informations suivantes :

- la pression max. de l'eau à l'entrée est de 3 bars
- la pression min. de l'eau à l'entrée est de 1 bar

Remarque importante:

Si la dureté de l'eau est de 5° dH (degrés allemands) et plus, il est nécessaire d'installer un adoucisseur d'eau. Nous recommandons les produits suivants de notre gamme :

- Système de filtrage d'eau pour les distributeurs automatiques de café, article n° **109881**
- Adoucisseur d'eau WEH1350, article n° **109878**

Pour alimenter l'appareil en eau du réseau de distribution d'eau, réaliser les étapes suivantes :

Étape 1: Raccord du tuyau d'arrivée d'eau



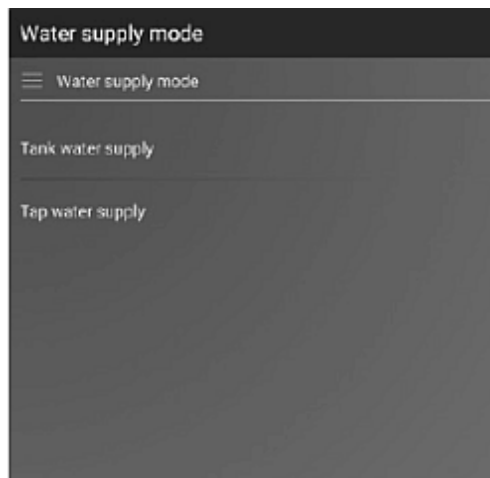
1. Raccorder une extrémité du tuyau d'alimentation en eau fourni (filetage 1/4") au tuyau de raccordement d'eau sur la paroi arrière de l'appareil et raccorder la deuxième extrémité (filetage 1/2") au réseau de distribution d'eau.

FR

Étape 2: Réglage du mode d'alimentation en eau



2. Choisir dans le menu « Paramètres appareil » l'option « Mode alimentation en eau ».



3. Choisir l'option « Robinet d'eau ».

Étape 3: Ouvrir le robinet d'eau du réseau de distribution d'eau

5.2 Utilisation

FR

Conseils importants

- Remplir le réservoir d'eau seulement avec de l'eau fraîche potable.
- Ne jamais verser dans le réservoir d'eau, de lait ou autres liquides tièdes/chauds.
- Ne jamais verser dans le réservoir à grains (réservoir à café moulu) de café soluble, cacao et autres mélanges en poudre. Cela pourrait endommager l'appareil.
- Ne jamais verser dans le réservoir à grains de grains spécialement préparés (p.ex. les grains enrobés de cacao ou de sucre), cela peut endommager l'appareil.
- Verser dans le réservoir à grains uniquement des grains de café torréfié. Il est interdit de verser des grains de riz, de soja, de chocolat, des noix, du sucre, des épices, etc.
- Toujours conserver le café en grains dans un endroit sec et sombre. Les grains humides peuvent endommager le moulin.
- Ne pas conserver le café en grains dans le réservoir à grains, si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période. Les grains peuvent devenir humides et boucher le moulin.

Préparation de l'appareil

1. Avant l'utilisation de l'appareil, le nettoyer selon les consignes indiquées au point « **Nettoyage** ».
2. Pour mettre en marche l'appareil en toute sécurité, lire attentivement les consignes suivantes.
3. Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche et potable.
4. Contrôler le niveau de remplissage. Il ne peut pas dépasser l'indication MAX.
5. Remplir le réservoir à grains avec du café en grains.

Mise en marche de l'appareil

1. Brancher l'appareil à une prise individuelle adaptée.
2. Basculer l'interrupteur d'alimentation à l'arrière de l'appareil sur la position « I ».

3. Appuyer sur la touche marche/arrêt à l'avant de l'appareil pour allumer l'appareil.



FR

Lors de la première utilisation, l'appareil commence par réaliser un auto-test et un nettoyage. Cela permet d'atteindre des conditions de travail optimales. Ce processus ne peut pas être omis.

AVERTISSEMENT ! Risque de brûlure !

Lors du nettoyage, de l'eau chaude s'écoule de l'ouverture de sortie du café sur l'égouttoir.

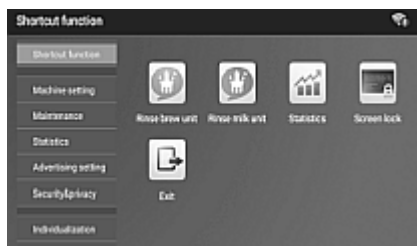
Éviter le contact avec l'eau chaude qui s'écoule.

Panneau de commande



1. Symboles de sélection de boisson
2. Touche de réglage
3. Touche de la durée
4. Touche d'accès rapide à la sélection de boisson

FR



En appuyant sur la touche de réglage et en la maintenant pressée pendant 3 secondes, vous pouvez passer au menu d'accès rapide et réaliser rapidement les réglages nécessaires.

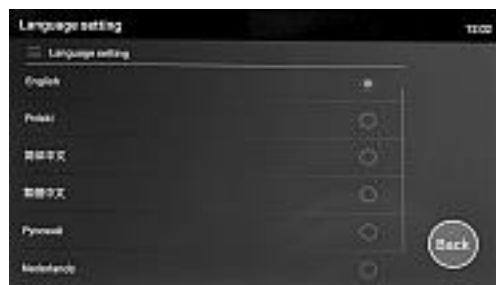
Pour passer à la sélection de boisson suivante, glisser le doigt sur la touche d'accès rapide à droite ou à gauche.

Paramètres préférés



1. Dans le menu des réglages, sélectionner les « Paramètres appareil » et ensuite l'option « Paramètres de langue »

FR



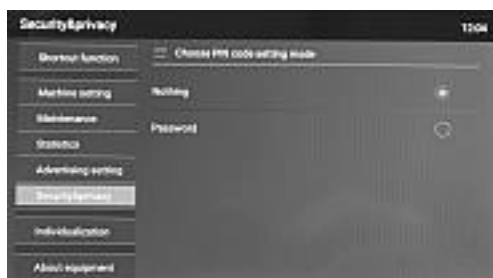
2. Dans l'option « Paramètres de langue » sélectionner la langue voulue.
3. Enfin, appuyer sur la touche « Retour » pour continuer à régler les paramètres préférés.



4. Dans l'option « Mode d'alimentation en eau », sélectionner l'une des possibilités de raccordement :
 - réservoir d'eau
 - raccord d'eau fixe
 - réservoir d'eau externe
5. Enfin, appuyer sur la touche « Retour ».



6. Dans l'option « Mode de maintenance », saisir le degré de dureté de l'eau du réseau de distribution local.
7. Enfin, appuyer sur la touche « Retour ».



8. Dans l'option « Protect. confident. », choisir l'option voulue : Protection par un mot de passe ou pas de protection
9. Enfin, appuyer sur la touche « Retour ».



10. Dans l'option « Paramètres person. », effectuer les autres réglages requis.
11. Enfin, appuyer sur la touche « Retour ».



12. Choisir dans le menu « Paramètres appareil » l'option « Marche/arrêt automatique ».



13. Régler le temps requis pour la marche et l'arrêt automatique.
14. Pour confirmer, appuyer sur « OK ».
15. Pour introduire d'autres réglages, appuyer sur « Retour ».



16. Dans l'option « AD-Standby », effectuer les réglages requis.
17. Enfin, appuyer sur la touche « Retour ».

FR



L'écran d'affichage affiche la sélection de boisson.

18. Appuyer sur le symbole de la boisson voulue pour régler les paramètres de la boisson.
19. Appuyer sur la touche de réglage en haut à gauche et la maintenir pressée pendant 3 secondes pour introduire les autres paramètres.

Réglage du degré de mouture

1. Adapter le degré de mouture du café au type de café en grains.

INDICATION: Régler le degré de mouture uniquement si l'appareil n'est pas en train de préparer une boisson.

2. Ouvrir le couvercle du moulin. Il se trouve devant le réservoir à grains.

À l'aide de la molette de réglage, régler le degré de mouture souhaitée de « fin » (degré de mouture 1) à « grossier » (degré de mouture 5). Le moulin est réglé par défaut sur le degré de mouture 3.



3. Si le café coule très lentement ou ne coule pas complètement lors du processus de préparation, régler un degré de mouture plus élevé de 4 ou 5.
4. Si le café en grain est très sombre, il est conseillé de régler un degré de mouture grossier : 4 ou 5.

Le réglage du degré de mouture du café effectué sera visible après la préparation de 2 ou plus de tasses de café.

FR

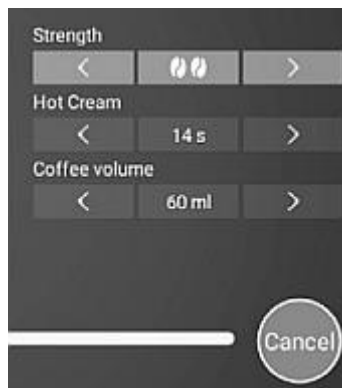
Préparation des boissons

Du café issu des tests en usine peut encore se trouver dans l'appareil ; ne pas boire les 2-3 premières tasses après la première mise en marche.

1. Choisir dans le menu « Paramètres appareil » l'option « Paramètres des boissons ».
2. À l'aide des touches de réglage « < » et « > », il est possible d'effectuer d'autres réglages pour la boisson comme la force du café, la quantité de lait chaud, le nombre de tasses.

Ce paramètre n'est pas sauvegardé pour les autres utilisations.

3. Pour arrêter le réglage des paramètres, appuyer sur « Annuler ».



Préparation de boissons au lait



1. Raccorder correctement le tuyau flexible à lait à l'émulsionneur et au réservoir de lait.
2. Placer la tasse sous l'orifice de sortie du café et appuyer p.ex. sur le symbole « CAPPUCINO » pour préparer cette boisson.

Quand le message « Bon appétit » s'affiche sur l'écran, cela signifie que le cappuccino est prêt.

Autres réglages

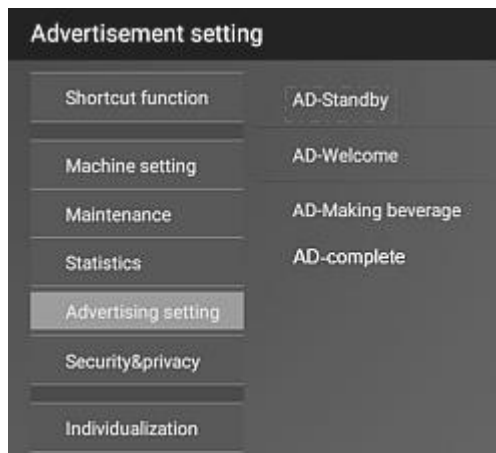
Paramètres programmes



1. S'assurer que l'appareil est en mode de réglage des paramètres.
2. En appuyant sur la touche de réglage (en haut à gauche du panneau de commande) et en la maintenant pressée pendant 3 secondes, vous passez au menu de réglage des paramètres.
3. Introduire les réglages requis.

Les réglages suivants sont possibles: Paramètres de l'appareil, paramètres de maintenance, statistiques, paramètres des publicités, sécurité et protection des données, etc.

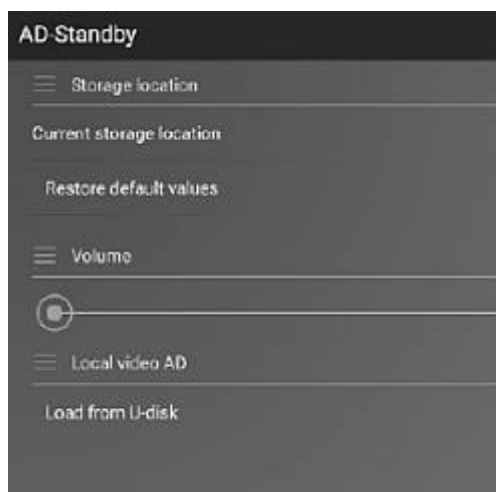
Paramètres messages



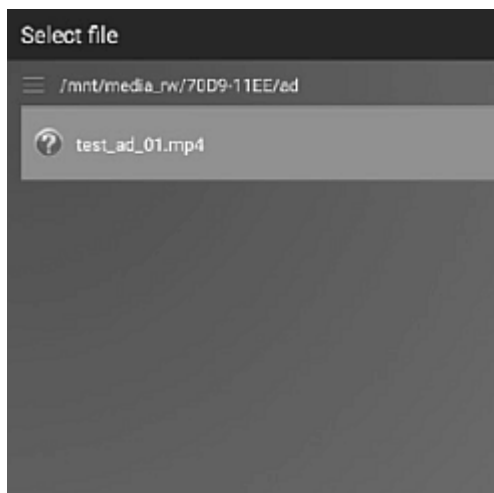
1. Choisir dans le menu « Paramètres appareil » l'option « Paramètres messages ».
2. Choisir ensuite l'option « AD-Standby ».

L'appareil passe en mode Standby si aucun réglage n'est effectué dans la minute suivante.

Il est possible de lire une vidéo en mode Standby.



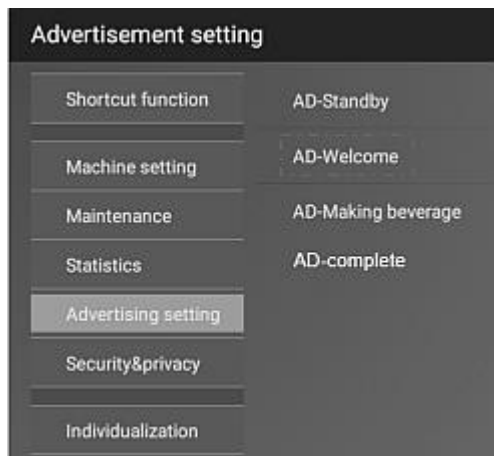
3. Dans le menu « AD-Standby », choisir l'une des options pour l'endroit d'enregistrement de la vidéo.



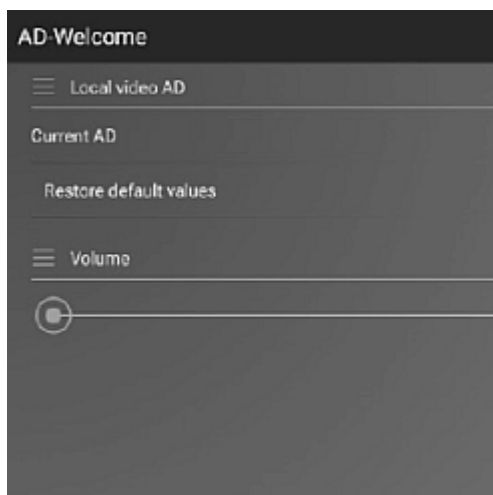
4. Sélectionner la vidéo choisie et appuyer sur « OK » (seule lecture du format MP4).

Réglage du message « Bienvenue »

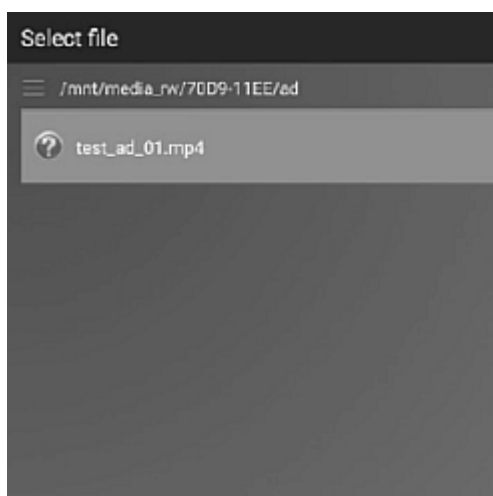
FR



1. Choisir dans le menu « Paramètres messages » l'option « Bienvenue ».

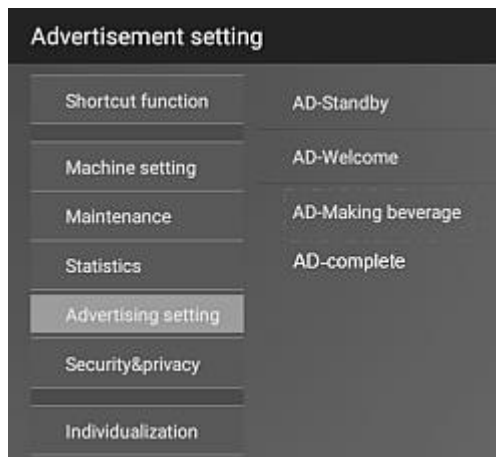


2. Ensuite, choisir l'une des options pour l'endroit d'enregistrement de la vidéo.



3. Sélectionner la vidéo choisie et appuyer sur « OK » (seule lecture du format MP4).

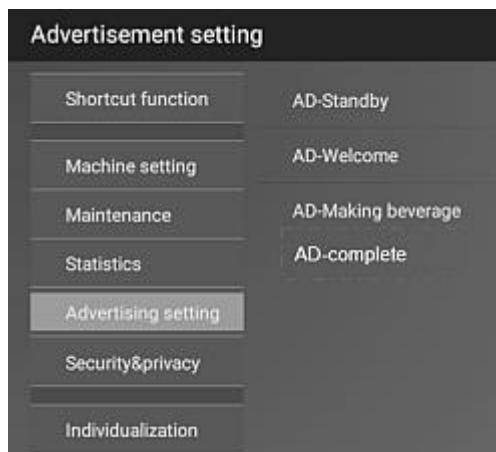
Réglage du message « Préparation de la boisson »



1. Choisir dans le menu « Paramètres messages » l'option « Message préparation de la boisson ».

Réglage du message « Terminé »

FR



1. Choisir dans le menu « Paramètres messages » l'option « Message Terminé ».
2. Chercher l'image.
L'image doit être au format JPEG ou PNG.

6 Nettoyage et détartrage

L'opérateur doit veiller à ce que l'appareil et les éléments de sécurité restent en bon état. Vérifier l'efficacité des systèmes de commande et de sécurité.

Seul un personnel dûment formé et spécialisé peut procéder aux travaux de maintenance, d'entretien et de réparation.

Si, pour la maintenance, l'entretien ou la réparation, il est nécessaire de démonter les dispositifs de sécurité, les monter de nouveau immédiatement après la fin des travaux et vérifier leur fonctionnement correct.

Réaliser tous les travaux de maintenance et d'entretien selon les délais indiqués dans le mode d'emploi.

6.1 Consignes de sécurité pour le nettoyage

- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Laisser l'appareil refroidir complètement.
- Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou autres liquides, lors de son nettoyage. Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou en métal (couteau, fourchette, etc.) pour nettoyer l'appareil. Les objets pointus peuvent endommager l'appareil et s'ils entrent en contact avec les éléments conducteurs, ils peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs, contenant des solvants ou des agents caustiques pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent rayer la surface.

FR

6.2 Nettoyage

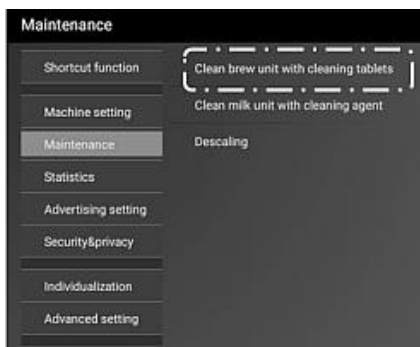
Nettoyage du groupe de percolation

Après une utilisation prolongée, des restes de café moulu se trouvent dans le groupe de percolation.

1. Éliminer les restes du café moulu en nettoyant soigneusement le groupe de percolation.
2. Pour nettoyer le groupe de percolation, utiliser des pastilles de nettoyage adaptées.

Le nettoyage du groupe de percolation dure env. 20 minutes.

3. Dans le menu choisir l'option « Maintenance » et ensuite l'option « Nettoyage du groupe de percolation avec des pastilles ».



4. Retirer le réservoir à restes et le réservoir à marc, le vider et l'installer de nouveau dans l'appareil.



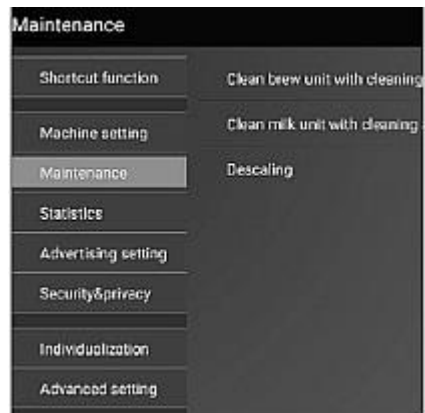
5. Ouvrir le couvercle du moulin.
6. Mettre la pastille à l'emplacement prévu.
7. Placer de nouveau le couvercle et pour confirmer, appuyer sur « OK ».



8. Après le nettoyage du groupe de percolation, retirer l'égouttoir et le réservoir à marc.
9. Nettoyer ces éléments et les sécher.
10. Enfin, placer de nouveau dans l'appareil le réservoir à marc et l'égouttoir.



Après le nettoyage, l'appareil passe au menu des réglages.

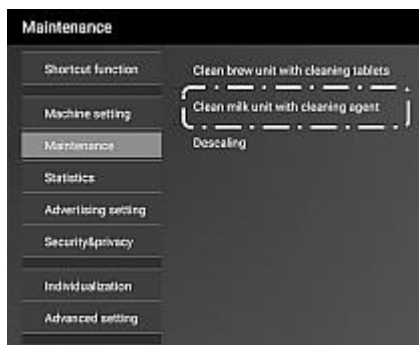


FR

Nettoyage du système lait

1. Nettoyer tous les jours le système lait.
2. Préparer dans un autre récipient la solution d'eau et de produit nettoyant pour le système lait des distributeurs de café automatiques.
3. Suivre les consignes indiquées sur l'emballage du produit.

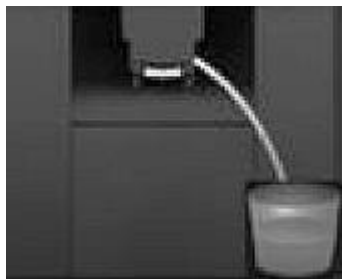
4. Dans le menu choisir l'option « Maintenance » et ensuite l'option « Nettoyage du système lait avec un produit nettoyant ».



5. Retirer le tuyau flexible à lait du réservoir à lait ou de l'orifice de la grille d'égouttoir.
6. Insérer le tuyau à lait dans le récipient avec le produit nettoyant pour le système lait.

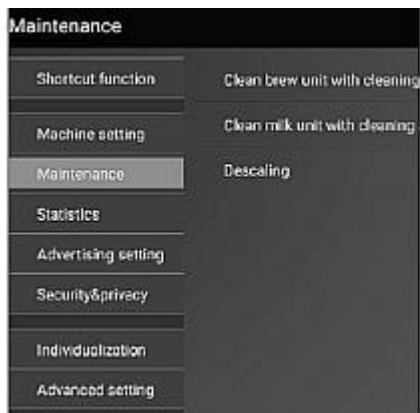


7. Nettoyer le récipient avec le produit nettoyant.
8. Verser de l'eau fraîche potable dans le récipient pour rincer ainsi le système lait.



9. Retirer le tuyau à lait du récipient et le placer dans l'orifice de la grille d'égouttoir.

Après le nettoyage du système lait, l'appareil passe au menu des réglages.

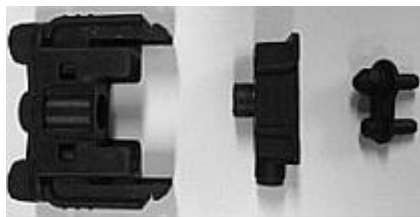


Nettoyage de la buse de l'émulsionneur de lait



1. Nettoyer la buse de l'émulsionneur de lait tous les jours.
2. Presser la buse simultanément des deux côtés et la retirer de l'appareil avec précaution.
3. Retirer le tuyau à lait de la buse de l'émulsionneur.

FR



4. Démonter la buse de l'émulsionneur de lait comme présenté sur le dessin ci-dessus.
5. Laver les éléments de la buse de l'émulsionneur à l'eau chaude courante.

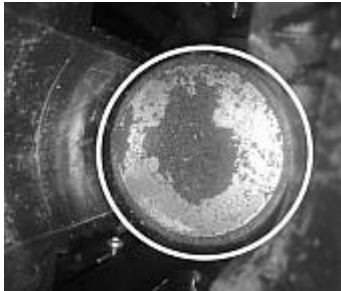


6. Laver soigneusement le tuyau à lait sous l'eau courante, en faisant passer l'eau à travers le tuyau à lait.
7. Monter de nouveau la buse de l'émulsionneur de lait et l'installer dans l'appareil.
8. Fixer le tuyau à lait sur la buse de l'émulsionneur de lait.

Nettoyage du filtre en métal

INDICATION:

Nous recommandons d'effectuer le nettoyage du filtre en métal avec les autres étapes de nettoyage pour assurer un nettoyage complet.



Après une utilisation prolongée, des restes de café moulu peuvent s'accumuler dans le filtre en métal du groupe de percolation. Le filtre doit être régulièrement nettoyé.

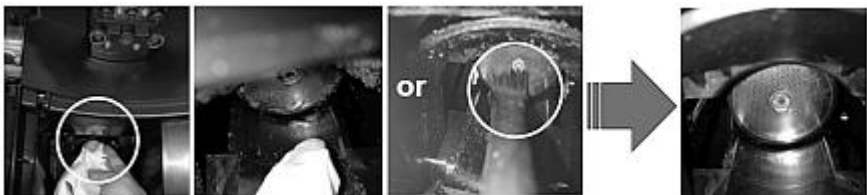
Si les impuretés ne sont pas éliminées à temps, une trop grande pression peut se former.

FR

1. Éteindre l'appareil et débrancher l'alimentation électrique.

INDICATION:

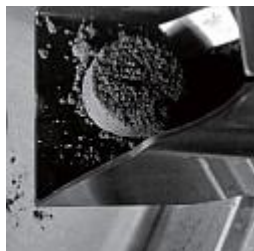
Retirer l'égouttoir de l'appareil avec l'éjecteur de marc.



2. Nettoyer le filtre en métal avec un chiffon doux ou une brosse souple insérée avec précaution à travers l'orifice avant.
3. Quand le filtre est propre, placer de nouveau l'égouttoir et l'éjecteur de marc dans l'appareil.
4. Mettre de nouveau l'appareil en marche selon les consignes du chapitre « Mise en marche de l'appareil ».

Nettoyage de l'égouttoir et du réservoir à restes

- Pour le nettoyage du réservoir à restes et de l'égouttoir, ne pas utiliser de solutions chimiques, de produits nettoyants caustiques ou d'alcool.
- Pour éliminer les saletés et les impuretés ne pas utiliser d'objets métalliques, pour éviter l'endommagement du réservoir à restes et de l'égouttoir.
- Si le nettoyage de l'éjecteur de marc est nécessaire, procéder au nettoyage, car, dans le cas contraire, l'appareil peut être endommagé.
- Lors du nettoyage, suivre la procédure suivante :



FR

Après la préparation de 35 tasses, l'écran d'affichage affiche le message « Vider l'éjecteur de marc » (9).

1. Retirer l'égouttoir.
2. L'éjecteur de marc peut être retiré pour être nettoyé, comme présenté sur le dessin à droite.
3. Vider l'éjecteur de marc et l'égouttoir.
4. Laver les deux dispositifs à l'eau chaude et installer de nouveau dans l'appareil.

Lorsque l'égouttoir est plein, l'écran d'affichage affiche le message « L'égouttoir est plein » ainsi que le message « Vider l'égouttoir ».

7. Retirer l'égouttoir et le vider.
8. Laver l'égouttoir et la grille de l'égouttoir à l'eau tiède.
9. Après le nettoyage, installer de nouveau les éléments retirés.

Nettoyage du réservoir d'eau

1. Retirer le réservoir d'eau.
2. À chaque remplissage, le réservoir d'eau doit être soigneusement lavé.
3. Verser ensuite dans le réservoir d'eau de l'eau fraîche potable et installer de nouveau le réservoir dans l'appareil.
4. Toujours retirer le réservoir d'eau avec précaution, ne pas permettre qu'il tombe. Si le réservoir d'eau est endommagé, le remplacer immédiatement.



Nettoyage du réservoir à grains

1. Retirer avec précaution le couvercle du réservoir à grains.
2. Toujours nettoyer le réservoir à grains avec un chiffon sec ou un papier essuie-tout.
3. Placer de nouveau le couvercle.
4. Ne jamais permettre que le couvercle glisse du réservoir à grains. Si le couvercle est endommagé, le remplacer.



6.3 Détartrage

Suite à une utilisation quotidienne de l'appareil, selon la dureté de l'eau, du tartre se dépose sur les éléments intérieurs de l'appareil. Pour maintenir l'appareil dans un bon état et s'assurer que la préparation des boissons est toujours la meilleure, il est nécessaire de procéder régulièrement au détartrage de l'appareil.

1. N'utiliser que des pastilles de nettoyage et de détartrage adaptées aux machines à café.
2. Lors du détartrage, suivre à la lettre les consignes du fabricant en matière de sécurité, se trouvant sur l'emballage.

AVERTISSEMENT !

S'il y a un contact accidentel du produit détartrant avec les yeux ou la peau, les rincer immédiatement à l'eau claire.

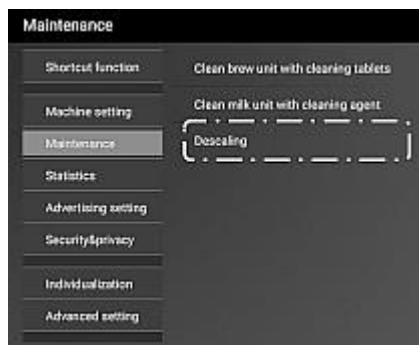
3. Réaliser le processus de détartrage complet, l'interruption du processus peut endommager l'appareil.

Le processus de détartrage dure env. 40 minutes.

FR

Si, après un certain temps, un niveau de dépôts de tartre donné est atteint, l'écran d'affichage commence à afficher en alternance les messages « Détartrage » et « Rinçage ».

4. Choisir dans le menu des réglages l'option « Maintenance » et ensuite « Détartrage »



5. Retirer le réservoir à restes et le réservoir à marc, le vider et l'installer de nouveau dans l'appareil.



6. Insérer le tuyau à lait dans l'orifice de la grille de l'égouttoir.
7. Préparer une solution à base de produit de détartrage pour les distributeurs de café disponible dans le commerce et d'eau fraîche potable. Suivre les consignes sur l'emballage.
8. Verser la solution dans le réservoir d'eau et installer de nouveau le réservoir d'eau.
9. Confirmer en appuyant sur « OK ».

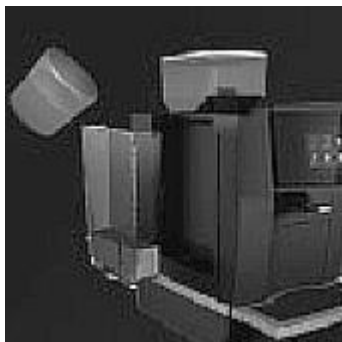


FR

10. Retirer l'égouttoir, le vider et l'installer de nouveau dans l'appareil.



11. Retirer et vider le réservoir d'eau.
12. Nettoyer soigneusement le réservoir d'eau.
13. Verser ensuite dans le réservoir d'eau de l'eau fraîche potable et installer de nouveau le réservoir dans l'appareil.

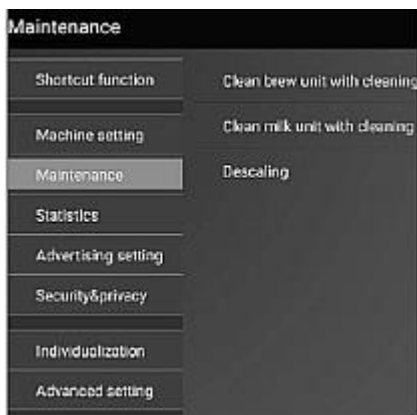


14. Après le détartrage, retirer l'égouttoir et le réservoir à marc.
15. Nettoyer ces éléments et les sécher.
16. Enfin, placer de nouveau dans l'appareil le réservoir à marc et l'égouttoir.



FR

Après le détartrage, l'appareil passe au menu des réglages.



Transport de l'appareil

- Conserver l'emballage du distributeur automatique de café pour un transport ultérieur éventuel.
- S'assurer que l'eau a été éliminée de l'appareil avant le transport, pour éviter l'endommagement de l'appareil.

AVERTISSEMENT ! Risque de brûlure !

Lorsque le tuyau d'arrivée d'eau est vidé de l'eau chaude peut s'écouler de l'orifice de sortie dans l'égouttoir.

Éviter le contact avec l'eau chaude qui s'écoule.

- Dès que le programme de vidange du système d'eau est terminé, le système, à l'utilisation suivante, est réinitialisé sur le programme de première utilisation.
- Vider le système d'eau en mode réservoir d'eau.
- Une fois le système d'eau vidé, essuyer soigneusement l'appareil.



1. S'assurer que l'appareil est en mode des paramètres de boisson.
2. Appuyer sur la touche de réglage et la maintenir pressée pendant plus de 3 secondes pour passer au menu des paramètres.

FR



3. Dans le menu des réglages, sélectionner les « Paramètres appareil » et ensuite l'option « Paramètres par défaut »
4. Confirmer le choix à l'aide de « OK ».



5. Sélectionner ensuite l'option « Vider le système d'eau ».
6. Appuyer sur « OK » pour lancer la vidange du système d'eau.

Une fois le système d'eau vidé, l'appareil s'éteint automatiquement.

7. Après l'arrêt de l'appareil, retirer l'égouttoir, la vider et la nettoyer.
8. Une fois le système d'eau vidé, essuyer soigneusement l'appareil.
9. Pour remettre l'appareil en marche, réaliser toutes les étapes décrites dans les chapitres « Préparation de l'appareil » et « Mise en marche de l'appareil ».

7 Défaillances possibles

Le tableau ci-dessous présente les descriptions des causes probables et des solutions permettant d'éliminer les anomalies de fonctionnement ou les erreurs survenues lors de l'utilisation de l'appareil. Ces travaux peuvent être effectués uniquement par un personnel technique qualifié.

Message sur l'écran d'affichage	Source	Élimination
Vider l'égouttoir	L'égouttoir est plein, aucune fonction de préparation de boissons ne fonctionne	Retirer l'égouttoir, le vider et l'installer de nouveau dans l'appareil.
Vider l'éjecteur de marc	L'éjecteur de marc est plein, aucune fonction de préparation de boissons ne fonctionne	Retirer le réservoir à restes, le vider et l'installer de nouveau dans l'appareil.
Remplir le réservoir d'eau	Quantité d'eau insuffisante dans le réservoir d'eau, aucune fonction de préparation de boissons ne fonctionne	Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche potable
Remplir avec du café en grains	Pas de café dans le réservoir à grains, aucune fonction de préparation de boissons ne fonctionne	Remplir le réservoir à grains avec du café en grains
Installer l'égouttoir	L'égouttoir n'est pas installé, aucune fonction de préparation de boissons ne fonctionne	Installer correctement l'égouttoir dans l'appareil
Système vide	Quantité d'eau insuffisante dans le tuyau d'alimentation en eau de l'appareil, aucune fonction de préparation de boissons ne fonctionne	Pour confirmer, appuyer sur la touche « OK ».

Message sur l'écran d'affichage	Source	Élimination
Code d'erreur 1-7	Impossible de déterminer les erreurs	Éteindre l'appareil et le remettre en marche Si le problème ne peut pas être résolu, retirer la fiche de la prise et contacter le service
Haute pression	Des grains de café trop sombres ou café moulu trop fin	Régler un degré de moulure plus grossier 4 - 5 ou utiliser du café grossièrement moulu
	Filtre du groupe de percolation bouché	Activer le programme de nettoyage du groupe de percolation
Erreur du groupe de percolation	Erreur des éléments intérieurs	Remettre l'appareil en marche

FR

8 Élimination des déchets

Appareils électriques

	Les appareils électriques portent le symbole suivant. Les appareils électriques doivent être éliminés de manière correcte et respectueuse de l'environnement. Il est interdit de jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et retirer le câble de raccordement de l'appareil.
--	--

Rapporter l'appareil électrique à des points de collecte désignés.